

**CHIRURGIESAUGER  
FÜR DEN OP-BEREICH  
MEDAP-TWISTA SP 1070**





## LEISER CHIRURGIESAUGER FÜR MEHR LEISTUNG IM OP TWISTA SP 1070



**Perfekte Performance:** Die Chirurgie der Zukunft stellt höchste Anforderungen an Personal und Geräte – immer mehr Leistung, flexibler Einsatz, optimierter Workflow, Kosteneffizienz. Das gilt auch für die TWISTA SP 1070. Der besonders ruhige, leistungsstarke Chirurgiesauger erfüllt ideal alle spezifischen Anforderungen im OP.

Mit einer Leistung von 58 Liter Freeflow/Minute, einem hohen Vakuum von bis zu -90 kPa und einem flexiblen Überlaufschutzsystem ist das kompakte, fahrbare Absauggerät auch in wirtschaftlicher Hinsicht erste Wahl. Spezifische Anwendungssets garantieren den vielseitigen Einsatz auf lange Sicht.



*Hoher Freeflow, ruhiger Lauf,  
wirtschaftliches  
Überlaufschutzsystem: Der  
TWISTA SP 1070 Chirurgesauger  
bringt dauerhaft starke  
Saugleistung im OP.*

## UNAUFFÄLLIG RUHIG – AUFFÄLLIG STARK UND FLEXIBEL TWISTA SP 1070 CHIRURGIESAUGER



**Perfekte Lösung für die Chirurgieabsaugung:** Mit einem Freeflow von 58 Liter/Minute bei einem maximalem Unterdruck von -90 kPa ist die TWISTA SP 1070 ein außergewöhnlich leistungsstarker Chirurgiesauger, der speziell für den zuverlässigen Dauerbetrieb im OP konzipiert ist. So lassen sich mit der TWISTA SP 1070 schnell und über lange Zeit hinweg große Mengen an Sekret, Blut und serösen Flüssigkeiten inklusive der darin enthaltenen Partikel aus natürlichen wie künstlichen Körperöffnungen evakuieren.

**Silent Power:** Allein der hörbar ruhige Lauf des Absaugaggregats aufgrund einer innovativen Dämmungstechnologie und die kompakte, raumsparende Bauweise für einen flexiblen Workflow zeigen, dass die TWISTA SP 1070 der ideale Partner für jeden OP ist. Weitere entscheidende Pluspunkte sind das ergonomische moderne Design für eine schnelle und einfache Bedienung sowie der hervorragende Hygienekomfort.

**Investitionssicher und kostensparend auf lange Sicht:** Ein innovatives, modulares Überlaufschutzsystem schützt die TWISTA SP 1070 nicht nur zuverlässig vor Übersaugung, sondern spart auch Kosten. Das gleiche gilt für die umfassende Auswahl an anwendungsspezifischen Ausstattungsvarianten und die wartungsfreundliche, langlebige Konstruktion.

### Ideal für jeden OP:

- 58 Liter Freeflow/Minute bei max. Unterdruck von -90 kPa
- Hörbar ruhiger Lauf
- Praxisorientierte Anwendungssets
- Ergonomisches Design
- Bester Hygienekomfort

### Ergonomischer Ein-/Ausschalter:

- Leicht zu bedienen
- Hygienische Folientasten

### Funktionales Membranventil (Saugstärkereger):

- Fein regelbar
- Ideal für jede Anwendung im OP-Bereich

### Großflächiges Vakuummeter:

- Gut sichtbar
- Optimale Arbeitshöhe

### Antistatische Doppelrollen mit vier Feststellbremsen:

- Leichtgängig und drehbar nach allen Seiten
- Höchster Transportkomfort
- Schnelle Positionierung
- Absolute Kippsicherheit selbst bei maximaler Bestückung

### Pneumatischer Fußschalter:

- Sichert energiesparenden Stand-by-Modus
- Komfortable Bedienung

### Modulares Überlaufschutzsystem:

- Wahlweise ein- oder zweifacher Schutz vor Übersaugung
- Flexibel einsetzbar für alle Anwendungen im OP-Bereich

### Wirtschaftliches Antriebsaggregat:

- Extreme Hochleistungspower
- Innovative Dämmungstechnologie
- Speziell für Dauerbetrieb geeignet
- Longlife-Antriebsaggregat
- Wartung erst nach 3.000 Stunden

## GRÖSSTMÖGLICHE FLEXIBILITÄT DURCH MODULAREN ÜBERLAUFSCHUTZ ÜBERLAUFSICHERHEIT MIT SYSTEM

**Eine neue Dimension:** Passend für den anwendungsspezifischen Einsatz der TWISTA SP 1070 hat ATMOS ein neuartiges Überlaufschutzsystem in modularer Bauweise entwickelt. Das hat den Vorteil, dass jede Klinik jetzt individuell entscheiden kann, welche Art des Überlaufschutzes für sie die wirtschaftlichste Lösung ist.

**Gesetzgebung Überlaufschutz:** Medizinische Absauggeräte dürfen nur mit Überlaufschutz eingesetzt werden. Wird ein Sekretbehälter mit mechanischem Überlaufschutz verwendet, empfiehlt ATMOS dringend den Einsatz eines zweiten Filters – im Idealfall ist das ein hydrophober Bakterien- und Virenfilter. Er garantiert einen nahezu 100-prozentigen Schutz und damit höchste Sicherheit vor Übersaugung.

**Modulares Überlaufschutzsystem:** Innovativ ist es, nutzenorientiert und kostensparend, das modulare Überlaufschutzsystem, das die TWISTA SP 1070 auf zwei Ebenen besonders effektiv vor Übersaugung schützt:

Im unteren Teil des Überlaufschutzsystems befindet sich ein mechanischer Überlaufschutz, der einen wirksamen ersten Schutz bietet.

Zusätzlich gibt es im oberen Teil des Überlaufschutzsystems eine Kammer für den besonders leistungsfähigen hydrophoben Bakterien- und Virenfilter. Damit bietet es noch mehr Sicherheit und ermöglicht dazu schnelle Filterwechsel auch während des OP-Betriebes.

Alle Komponenten des Überlaufschutzes sind Bestandteil eines ökonomischen Mehrwegsystems und bei 134 °C autoklavierbar. Voraussetzung ist jedoch, dass der autoklavierbare hydrophobe Bakterien- und Virenfilter keine starken Verschmutzungen aufweist.



*Überlaufschutzsystem mit mechanischem Überlaufschutz im unteren Teil und Kammer für hydrophoben Bakterien- und Virenfilter im oberen Teil des Überlaufschutzsystems*



*Überlaufschutzsystem mit hydrophobem Bakterien- und Virenfilter*



*TWISTA SP 1070 mit zweifachem Überlaufschutz:  
Mechanischer Überlaufschutz und hydrophober  
Bakterien- und Virenfilter*



*TWISTA SP 1070 mit mechanischem Überlaufschutz*



*TWISTA SP 1070 Grundausrüstung:  
Einweg-Absaugbeutel mit integriertem hydrophobem  
Filter für Überlaufschutz*

**Drei Überlaufschutzvarianten für mehr Flexibilität:** So individuell wie Anforderungen im OP sind, so flexibel ist das modulare Überlaufschutzsystem mit insgesamt drei Überlaufschutzvarianten.

**Überlaufschutzvariante 1 – für Kliniken, die Sekretbehälter ohne Überlaufschutz verwenden:**

- TWISTA SP 1070 Grundausrüstung
- Überlaufschutzsystem mit mechanischem Überlaufschutz und Kammer für hydrophoben Bakterien- und Virenfilter
- Hydrophober Bakterien- und Virenfilter für Überlaufschutz

**Überlaufschutzvariante 2 – für Kliniken, die Sekretbehälter mit mechanischem Überlaufschutz verwenden:**

- TWISTA SP 1070 Grundausrüstung
- Überlaufschutzsystem mit mechanischem Überlaufschutz
- Wird noch mehr Sicherheit gewünscht, kann der hydrophobe Bakterien- und Virenfilter in die Kammer im oberen Teil des Überlaufschutzsystems eingesetzt werden

**Überlaufschutzvariante 3 – für Kliniken, die Sekretbehälter mit hydrophobem Überlaufschutz verwenden:**

- TWISTA SP 1070 Grundausrüstung
- Ein zusätzliches Überlaufschutzsystem ist in dieser Konfiguration nicht notwendig

**Die TWISTA SP 1070 besteht aus:**

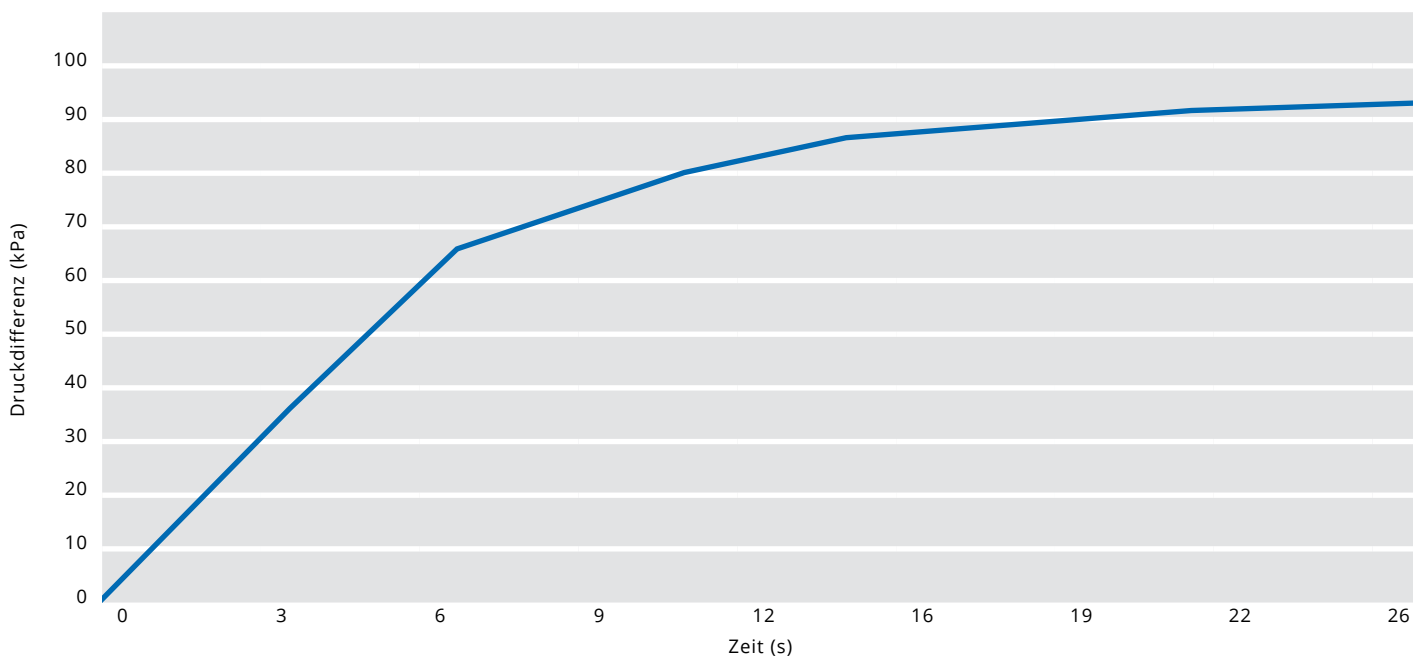
- TWISTA SP 1070 Grundausrüstung ohne Überlaufschutz – mit Vakuummeter, Vakuumregulierung und Bakterienfilter. Der Vakuumschlauch wird dabei direkt an den Schlauchadapter konnektiert
- Überlaufschutzsystem nach Wahl
- Anwendungssets Chirurgieabsaugung

## INNOVATIVE TECHNIK GARANTIERT HÖCHSTE QUALITÄT VON BAKTERIENFILTER BIS SCHNELLE VAKUUM-AUFBAUZEIT



**Qualität reduziert Betriebskosten:** Wie alle Produkte von ATMOS überzeugt auch die TWISTA SP 1070 durch beste Verarbeitung, hochwertige Materialien und Einzelkomponenten sowie eine lange Lebensdauer. So fällt bei dem nahezu wartungsfreien Aggregat erst ab einer Laufleistung von 3.000 Stunden eine erste kurze medizintechnische Überprüfung an. Der anfallende Wartungsaufwand beträgt hierbei höchstens eine Stunde. Das bedeutet: Die TWISTA SP 1070 garantiert ein Maximum an Leistung – der Vakuumaufbau findet z.B. innerhalb kürzester Zeit statt – und das bei einem Minimum an Folgekosten.

*Wartungsfreundliches, ruhig laufendes Antriebsaggregat*



*Vakuum-Aufbauzeit: TWISTA SP 1070 mit 3,0 l Sekretbehälter und mechanischem Überlaufschutz*



**Einfache Reinigung und Desinfektion des Gerätes:** Alle Zubehörteile, die mit Sekret in Kontakt treten, sind bis 134 °C autoklavierbar. Außerdem unterstützt die Form und Oberflächenbeschaffenheit der TWISTA SP 1070 eine rasche, gründliche Desinfektion der Außenhülle mit allen gebräuchlichen Desinfektionsmitteln.

**Elektrische Sicherheit im Fokus:** Damit die elektrische Energie nur dahin fließt, wohin sie soll, besitzt die TWISTA SP 1070 einen Anschluss für den Potentialausgleich – zum Schutz der Patienten vor elektrischer Überspannung. Dies ist zum Beispiel eine wichtige Voraussetzung für den Einsatz in der Herzchirurgie. Weiteres Zubehör wie Steckkrümmer aus Kunststoff erhöhen dabei den Schutz vor elektrischen Ableitungen.



*Die Seitenansicht zeigt den von allen Seiten erreichbaren Handgriff, den ergonomischen Saugstärkereger und die Geräteschiene mit Kabelhalter*

**Integration leicht gemacht:** Da die TWISTA SP 1070 mit genormten DIN-Geräteschienen an der Vorderseite ausgerüstet ist, können Mehrweg-Sekretbehältnisse wie auch Einwegsysteme verschiedenster Hersteller mit unterschiedlichem Fassungsvermögen und in unterschiedlicher Ausführung schnell und sicher angebracht bzw. ausgewechselt werden – und das mit wenigen Handgriffen.



*DIN-Geräteschiene zum Befestigen der Sekretbehälter*

**Doppelter Kontaminationsschutz:** Zusätzlich zum hydrophoben Bakterien- und Virenfilter für den Überlaufschutz, der sich am Eingang des Chirurgiesaugers befindet, verfügt die TWISTA SP 1070 über einen leistungsfähigen Bakterienfilter am Luftaustritt und damit über einen zweiten hochwirksamen Kontaminationsschutz. Die innovative Kombination beider Filtersysteme verhindert gerade in besonders kritischen Situationen, dass Bakterien und Viren in die OP-Luft gelangen. Dies garantiert ein Höchstmass an Sicherheit für Patient und OP-Personal.



*Bakterienfilter am Luftaustritt*

## INDIVIDUELLE LÖSUNGEN FÜR JEDEN OP ANWENDUNGSSETS CHIRURGIEABSAUGUNG

**Anwendungsspezifische Absauglösungen:** Die TWISTA SP 1070 ist erst durch die Kombination mit einem entsprechenden Anwendungsset als Chirurgesauger einsetzbar. Neben den hier aufgeführten Anwendungssets sind Wunschkombinationen möglich. Diese lassen sich aus den einzelnen Zubehörteilen (s. Tabelle) zusammensetzen.

### AS Chirurgieabsaugung 2 x 4 Liter – PSU / Mehrweg (Art.-Nr. 5752 5664):

- 2 x Sekretbehälter 4 l PSU mit Geräteträger
- 2 x Sekretbehälterverschluss 1,75 / 4 l PSU mit integriertem Überlaufschutz
- 2 x Schienenklammer für Geräteträger / Kunststoff
- Vakuumverbindungsschlauch 6 x 12 mm, 1 m lang

### AS Chirurgieabsaugung 2 x 3 Liter – Mehrweg (Art.-Nr. 5752 2068):

- 2 x Sekretbehälterverschluss für Schienenanbindung, ohne Überlaufschutz
- 2 x Sekretbehälter 3 l PSU
- Steckkrümmer Chirurgie 9/12 Kunststoff
- Vakuumverbindungsschlauch 6 x 12 mm, 1 m lang

### AS Chirurgieabsaugung 2 x 3 Liter – Einweg Serres (Art.-Nr. 5752 4940):

- 2 x Serres Außenbehälter 3 l
- Vakuum-Serienschlauch Silikon, 175 mm mit T-Adapter, autoklavierbar
- Serienschlauch 287 mm mit Winkel blau
- 2 x Schienenklammer für Geräteträger / Metall
- Vakuumverbindungsschlauch 6 x 12 mm, 1 m lang

### KOMPLETTÜBERSICHT ALLER LIEFERBAREN AS CHIRURGIEABSAUGUNG MEHRWEG / EINWEG

	Sekretbehältergröße	Material / Hersteller	Art.-Nr.
Einweg	2 x 3 l	Serres	5752 4940
Mehrweg	2 x 3 l	PSU	5752 2068
	2 x 4 l	PSU	5752 5664
	2 x 4 l	PC	5752 5665
	2 x 5 l	Glas	5752 2067



AS Chirurgieabsaugung: 2 x 4 l PSU / Mehrweg (Art.-Nr. 5752 5664)



AS Chirurgieabsaugung: 2 x 3 l / Mehrweg (Art.-Nr. 5752 2068)



AS Chirurgieabsaugung: 2 x 3 l / Einweg / Serres (Art.-Nr. 5752 4940)



Umschaltventil (zur Umschaltung zwischen zwei Sekretbehältern) (Art.-Nr. 5752 2049)

# BAUKASTENSYSTEM SICHERT WIRTSCHAFTLICHKEIT

## TECHNISCHE DATEN UND ZUBEHÖR

### TECHNISCHE DATEN

	TWISTA SP 1070
Saugleistung	58 +/- 6 l/min bei 50 Hz 68 +/- 7 l/min bei 60 Hz
Vakuum	-90 kPa auf NN
Spannung	230 V AC
Frequenz	50-60 Hz
Stromaufnahme	1,1 A
Betriebsart	Dauerbetrieb
Sicherungen	T 1,6 AH / 250 V
Maße L x B x H in mm	560 x 500 x 1.000
Gewicht	ca. 26 kg

Produktausführungen	Art.-Nr.
TWISTA SP 1070 Grundgerät, 230 V / 50-60 Hz	5752 1554
TWISTA SP 1070 Kompletgerät / 2 x 3 l / PSU / 230 V / 50-60 Hz	5752 4855
TWISTA SP 1070 Kompletgerät / 2 x 4 l / PSU / 230 V / 50-60 Hz	5752 5671
TWISTA SP 1070 Kompletgerät / 2 x 4 l / PC / 230 V / 50-60 Hz	5752 5672

Empfohlenes Zubehör	Art.-Nr.
Mechanischer Überlaufschutz mit Kammer für hydrophoben Bakterien- und Virenfilter	5752 1775
Hydrophober Bakterien- und Virenfilter für Überlaufschutz	5752 1783
Potentialausgleichskabel	5750 3474

Verbrauchsartikel	Art.-Nr.
Bakterienfilterblatt (100 Stück)	5750 5045
Vakuumverbindungsschlauch 6 x 12 mm, Länge 1 Meter	5750 5467
Vakuumverbindungsschlauch 8 x 14 mm, Länge 1 Meter	5750 5483

Anwendungssets zur TWISTA SP 1070	Art.-Nr.
AS Chirurgieabsaugung 2 x 3 l / PSU	5752 2068
AS Chirurgieabsaugung 2 x 4 l / PSU	5752 5664
AS Chirurgieabsaugung 2 x 4 l / PC	5752 5665
AS Chirurgieabsaugung 2 x 5 l / Glas	5752 2067
AS Chirurgieabsaugung 2 x 3 l / Serres	5752 4940

Weiteres Zubehör	Art.-Nr.
Sekretglas 5 l	5750 5228
Sekretglas 2,5 l	5750 5227
Sekretbehälter 4 l PSU mit Geräteträger	5752 5656
Sekretbehälter 4 l PC mit Geräteträger	5752 5658
Sekretbehälter 3 l PSU	5750 5297
Sekretbehälterverschluss (für Schienenanbindung, ohne Überlaufschutz)	5750 0390
Sekretbehälterverschluss (mit integriertem Überlaufschutz)	5750 5296
Sekretbehälterverschluss 1,75 / 4 l PSU (mit integriertem Überlaufschutz)	5752 5655
Sekretbehälterverschluss 1,75 / 4 l PC (mit integriertem Überlaufschutz)	5752 5657
Steckkrümmer Chirurgie 9/12 (Kunststoff)	5752 0184
Steckkrümmer Chirurgie 9/12 (verchromt)	5750 0396
Serres Außenbehälter 3 l	5752 2045
Serres Außenbehälter 2 l	5752 2044
Serres Einweg-Absaugbeutel 3 l (24 Stück)	5752 4935
Serres Einweg-Absaugbeutel 2 l (24 Stück)	5752 4936
Serienschlauch 287 mm mit Winkel blau	5752 2085
Vakuum-Serienschlauch Silikon, 175 mm mit T-Adapter, autoklavierbar	5752 2084
Umschaltventil	5752 2049
Schienenklammer für Geräteträger / Metall	5752 2048
Schienenklammer für Geräteträger / Kunststoff	5752 2540



■ **Hersteller:**

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG  
Ludwig-Kegel-Str. 16  
79853 Lenzkirch  
DEUTSCHLAND  
Telefon: +49 7653 689-0  
[www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com)  
[www.atmos-medap.de](http://www.atmos-medap.de)